

DA

BRUGERMANUAL

# STAIRTRAINER

DA VS. 03.03



liftup

lifting people

# Indhold

1. Forord .....	2
2. EF-overensstemmelseserklæring .....	3
3. Fabriksgodkendelsestest (FAT) .....	4
4. Brugsbetingelser .....	5
5. Tekniske specifikationer .....	5
5.1 Målkitse .....	6
6. Sikkerhedsanvisninger .....	7
6.1 Håndtering og reparation .....	7
6.2 Utløstede bevægelser af StairTrainer .....	7
6.3 Driftsforhold .....	7
6.4 Undgå personskade .....	7
7. Funktionsbeskrivelse .....	8
8. Opstart .....	8
9. Betjening .....	8
10. Drift .....	10
10.1 Kalibrering efter strømudfald/frakobling .....	10
11. Vedligeholdelse .....	10
12. Serviceeftersyn .....	11
12.1 Regelmæssige serviceeftersyn .....	11
12.2 Servicerapport til brug ved serviceeftersyn .....	12
13. Serviceløgbog .....	13
14. Reservedele og tilbehør .....	14
15. Bortskaffelse .....	14
16. Reklamationsret .....	15

Januar 2024



# 1. Forord

Til lykke med den nye StairTrainer.

Dette er en original brugermanual til den nye StairTrainer. I det efterfølgende anvender vi også betegnelsen træningstrappe for StairTrainer.



Det er vigtigt at gennemlæse denne brugermanual, før træningstrappen tages i brug. Evt. forkert brug kan forårsage utilsigtede færemomenter. Brugermanualen bør altid opbevares ved træningstrappen.

StairTrainer er en mobil træningstrappe, der giver muligheder for træning i variable trindhøjder f.eks. efter sygdom eller indlæggelse. StairTrainer træningstrappen er ligeledes perfekt for ældre og gangbesværede med behov for træning i trygge og sikre omgivelser.

Når der i det efterfølgende henvises til en 'autoriseret servicetekniker', menes en servicetekniker, der har gennemgået produkt- og servicekursus hos Liftup.



## 2. EF-overensstemmelseserklæring

### Maskindirektivet 2006/42/EF

**Fabrikant:** Liftup A/S  
**Adresse:** Hagensvej 21, DK-9530 Støvring  
**Telefon:** +45 9686 3020

erklærer hermed, at:

**Udstyr:** StairTrainer


**År:** 2008

er i overensstemmelse med Maskindirektivets væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav:

Ved vurderingen er anvendt:

EN ISO 12100- 1: 2003 Grundlæggende terminologi og metodik  
EN ISO 12100- 2: 2003 Tekniske principper og specifikationer  
EN 1050:1997 Principper for risikovurdering

er i overensstemmelse med EMC-direktivet 2004/108/EF af 15. december 2004 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet.

_____ Direktør	_____ Flemming Eriksen
_____ Stilling	_____ Navn
_____ Liftup A/S, Hagensvej 21, DK-9530 Støvring, Denmark	
	_____ Sted
_____ 1. december 2009	_____ 
_____ Dato	_____ Underskrift



### 3. Fabriksgodkendelsestest (FAT)



**FACTORY ACCEPTANCE TEST**

*Certificate*

is hereby issued to StairTrainer with serial no.

*(insert serial number / copy of CE certification mark here)*

**The validity of the CE certificate is subject to correctly performed installation, cf. the manufacturer's instructions.**

**To certify that all safety tests, performance tests and other tests specified by our certified ISO 9001:2015 Quality Management System have been successfully passed and documented.**



**TUV NORD**  
TUV NORD  
Scandinavia AB

---

Issue date

---

Test responsible

---

Liftup A/S | Hagensvej 21 | 9530 Støvring | Denmark  
T: +45 96 86 30 20 | M: mail@liftup.dk  
www.liftup.dk | CVR: DK-1015 3964

---



## 4. Brugsbetingelser

StairTrainer er en træningstrappe til brug for personer med behov for styrke- og/eller vedligeholdelsestræning.



Det er vigtigt at gennemlæse denne brugermanual, før træningstrappen tages i brug. Evt. forkert brug kan forårsage utilsigtede faremomenter. Brugermanualen bør altid opbevares ved træningstrappen.



### VIGTIGT!

StairTrainer må IKKE bruges til varetransport, der må ikke køres paller med gods eller anden form for svær last ind på den.



### VIGTIGT!

Højdejusteringen må ikke benyttes, imens der befinder sig personer på StairTrainer.



### VIGTIGT!

Ejeren af StairTrainer er forpligtet til at vedligeholde den iht. vedligeholdelsesbeskrivelsen i afsnit 11. Ejeren er tillige forpligtet til at sikre, at serviceeftersyn udføres med korrekte intervaller, jf. afsnit 12.



Bortskaf ikke batterier, elektrisk og elektronisk udstyr sammen med usorteret husholdningsaffald. Ved bortskaffelse skal lokale bestemmelser og forskrifter overholdes.



**Max 180 kg**  
**Max 397 lbs**

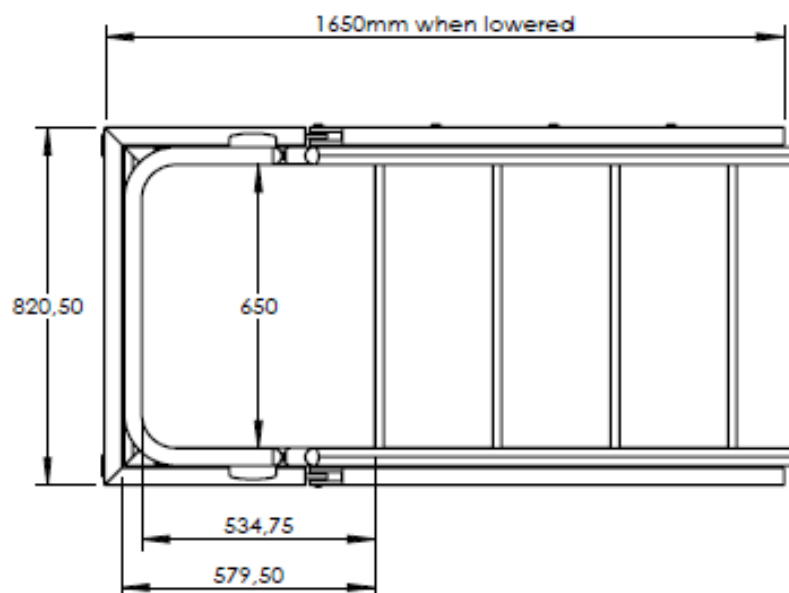
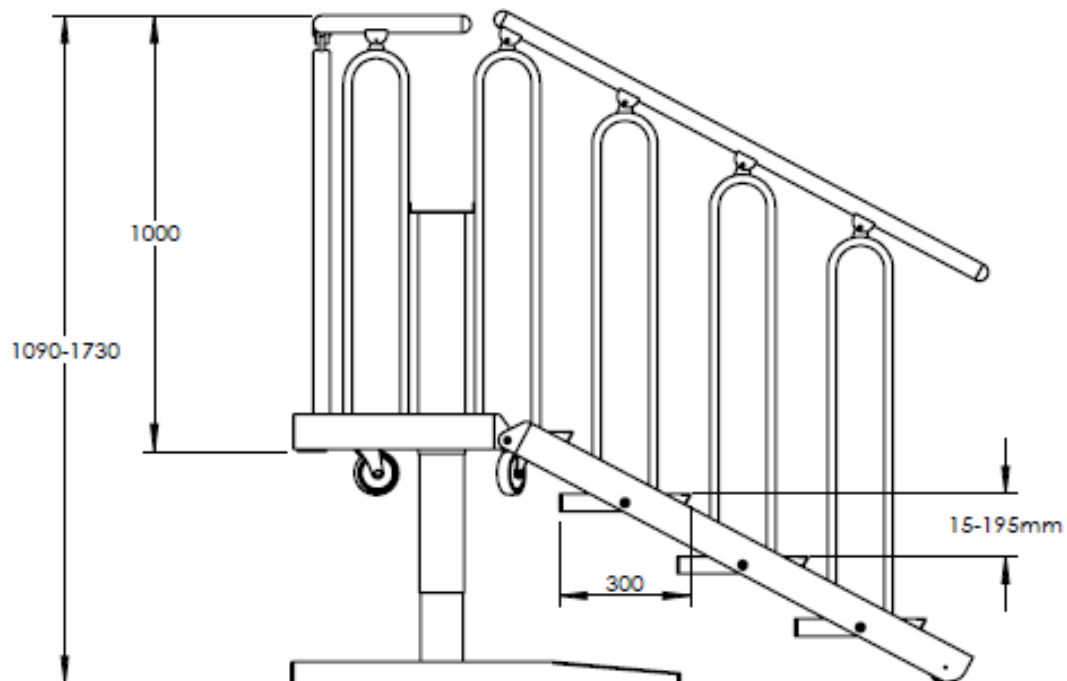
Max. belastning er 180 kg/397 lbs

## 5. Tekniske specifikationer

El-forsyning:	100 - 240 V, 50 - 60 Hz, 8/9 A
Max. belastning:	180 kg
Udvendige mål:	H 1085 mm, B 820 mm, L 1650 mm
Egenvægt:	105 kg
Støjniveau:	< 70 dB
Driftscyklus:	2 min. / 18 min.



## 5.1 Målskitse



## 6. Sikkerhedsanvisninger

### 6.1 Håndtering og reparation

Forsøg ikke selv at reparere din StairTrainer. Dette SKAL foretages af en autoriseret service-tekniker.

Træningstrappen må ikke udsættes for kraftige stød/bump, når den flyttes, da det kan gå ud over funktionaliteten.

### 6.2 Utilsigtede bevægelser af StairTrainer

Såfremt der under anvendelsen af StairTrainer opstår handlinger eller bevægelser, der ikke er beskrevet i denne manual, skal enheden stoppes og teknisk assistance tilkaldes.

Såfremt StairTrainer ikke bevæger sig i en plan og kontinuerlig bevægelse, skal den kalibreres som beskrevet i afsnit 10.1. Tilkald teknisk, autoriseret assistance, hvis problemet fortsætter.

### 6.3 Driftsforhold

Det frie rum under træningstrappen skal holdes fri for alle emner/objekter, der kan forhindre dens bevægelse i nedadgående retning.



#### **ADVARSEL!**

Ledningen til el-forsyningen skal have fri bevægelighed. Der må ikke kunne opstå risiko for at den kan sætte sig fast eller forårsage personskade.

### 6.4 Undgå personskade



#### **ADVARSEL!**

Stå aldrig på træningstrappen under justering af højden.

For at undgå personskade er det IKKE tilladt at anvende StairTrainer, når nogen eller noget er i fare for at komme til skade ved klemning, klipning, fald, snublen eller lignende. Det skal fra brugeren/operatørens side videst muligt sikres, at StairTrainers bevægelse kan ske uden at bringe nogen eller noget i fare.



#### **ADVARSEL!**

Vær ekstra opmærksom, når der er mindre børn nær træningstrappen, da de ikke altid kan forventes at kunne forudse de mulige konsekvenser af dens bevægelser.

**Lad aldrig børn eller uautoriserede personer/personale lege med StairTrainer.**





## 7. Funktionsbeskrivelse

Træningstrappen er en såkaldt "dødemandsbetjent" maskine, dvs. at trykknapperne skal holdes inde under hele kørslen. Træningstrappen er enkel at betjene: Brugeren vælger om træningstrappen skal køre op eller ned med en af trykknapperne på betjeningspanelet.

Trappen kan flyttes af 1 person, så den kan bruges på flere lokationer.

## 8. Opstart

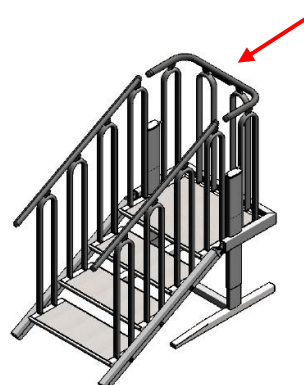
StairTrainer skal altid være tilkoblet en 100-240 V stikkontakt og være tændt. Normalt er StairTrainer altid i "standby mode", dvs. den er klar til brug, så snart der bliver trykket på en af betjeningskasterne.

Såfremt el-forsyningen er blevet afbrudt, eller hvis systemet registrerer anden form for uregelmæssighed, skal træningstrappen kalibreres jf. afsnit 10.1.

## 9. Betjening

StairTrainer aktiveres og betjenes ved hjælp af piletasterne på betjeningspanelet.

Pil op (▲): Bevæger træningstrappen opad  
 Pil ned (▼): Bevæger træningstrappen nedad



### Højdejustering

Det er let at indstille højden på StairTrainer i forhold til det aktuelle behov: Tryk og hold den pågældende piletast for at køre træningstrappen op eller ned. Slip først tasten, når den ønskede højde er nået.

Displayet viser altid den aktuelle højde (i cm) mellem gulvet og platformen/øverste trin.



### ADVARSEL!

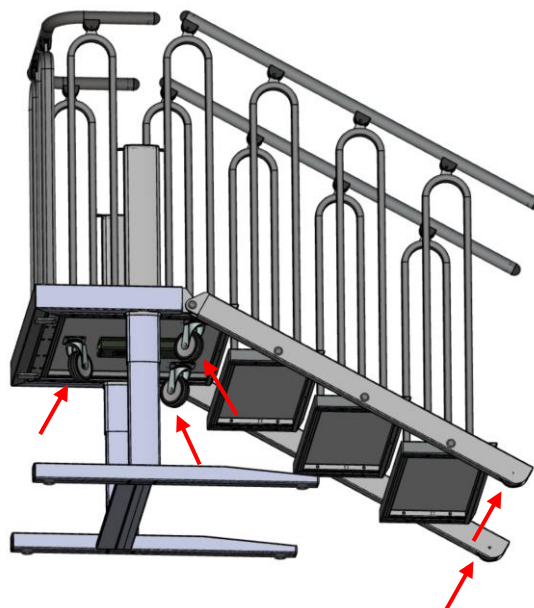
Stå aldrig på træningstrappen under justering af højden.



### Flytning/omplacering

StairTrainer kan flyttes af 1 person.

Trappen har 3 drejehjul placeret bagerst på trappen og 2 faste hjul placeret forrest på hver vange, som den kan trille på.



- Kør trappen i bund, så den står på hjulene.
- Frakobl el-forsyningen.
- Brug det bagerste gelænder som greb.
- Skub/træk trappen til den ønskede placering.



### ADVARSEL!

Bevæg dig forsigtigt og langsomt, når du flytter StairTrainer.

Vær opmærksom på omgivelserne.



## 10. Drift

Under normale driftsforhold skal StairTrainer altid være tilkoblet en 100-240 V stikkontakt.

### 10.1 Kalibrering efter strømudfald/frakobling

Såfremt el-forsyningen er blevet afbrudt, eller hvis systemet registrerer anden form for uregelmæssighed, skal træningstrappen kalibreres.

Kør træningstrappen ned, indtil den står på nederste niveau (10 cm). Slip piletasten. Tryk og hold piletasten (▼) i minimum 4 sekunder. Kalibreringen er udført når displayet viser E01.



#### VIGTIGT!

Hvis træningstrappen ikke kører som forventet eller stopper igen efter få centimeter, kan der være opstået tekniske problemer, der kræver udbedring af en autoriseret servicetekniker. Kontakt din forhandler for yderligere hjælp.

## 11. Vedligeholdelse

Rengøring foretages ved aftørring med en klud, hårdt opvredet i vand tilsat mildt rengøringsmiddel.



#### VIGTIGT!

Der må IKKE anvendes højtryksrensere eller spules direkte på træningstrappen med vandslange. Der må ikke anvendes aggressive rengøringsmidler eller lignende på træningstrappen.

Den mekaniske vedligeholdelse af StairTrainer skal normalt kun foretages i forbindelse med de regelmæssige serviceeftersyn, som skal foretages af en autoriseret servicetekniker. Skulle der opstå utilsigtede fejl eller mislyde, kontakt da straks din forhandler for at få udbedret fejlen.



#### VIGTIGT!

Kontroller jævnligt under træningstrappen for evt. emner/objekter, og fjern disse for at sikre trappens frie bevægelse.



## 12. Serviceeftersyn

### 12.1 Regelmæssige serviceeftersyn

Ud over den almene vedligeholdelse som beskrevet i afsnit 11 stiller vi som producent krav til, at foretages regelmæssige serviceeftersyn af træningstrappen, jf. periodeintervallet angivet nedenfor.



**VIGTIGT!**

Det er af sikkerhedsmæssige årsager meget vigtigt, at disse serviceeftersyn overholdes, da manglende eller forkert udførte eftersyn kan medføre personskaade.



**VIGTIGT!**

Producentens reklamationsret kan bortfalde, hvis minimumskravet til serviceeftersyn ikke overholdes.

**Producentens minimumskrav til antal serviceeftersyn pr. år:**

	Indendørs
Privat/ikke frit tilgængelig	1

Som producent anbefaler vi, at det regelmæssige serviceeftersyn foretages af en autoriseret servicetekniker. Forhandleren, som du har købt produktet af, vil tilbyde denne service, men ønsker du at benytte en anden serviceudbyder, er det ejeren af træningstrappen, der har ansvaret for, at den valgte servicetekniker er uddannet i det pågældende produkt.

Se evt. også: <https://www.liftup.dk/da/forhandlere/>.



**VIGTIGT!**


Før der må foretages eftersyn på eller under træningstrappen, SKAL el-forsyningen afbrydes for at sikre mod utilsigtet aktivering af StairTrainer. Det er serviceteknikerens ansvar, at el-forsyningen er afbrudt, inden service påbegyndes.





## 13. Servicelogbog

Skemaet (som nedenstående eksempel) skal udfyldes efter hvert eftersyn.



### Servicelogbog - StairTrainer

Doc. Version: 2024.01.10

Dette skema skal udfyldes efter hvert serviceeftersyn. Logbogen skal opbevares ved træningstrappen.

Navn/firma	
Adresse	
Postnr.	
Telefon	
Kontaktperson	
Dir. tlf./mobil	
EAN/GLN	


Produkt	
Produkttype nr.	
Serienummer	
Ibrugtagelsesdato	
Seneste service, dato	

Service level	
Endnu ingen aftale	6 gange årlig
Aftalt dato for servicebesøg	
Aftaler om besøget	

Installationsfakta	Lift	Stair

Current	Stairs timeout

Nr.	Dato	Bemærkninger	Underskrift
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			

  
 Lifting A/S | Hagensvej 21 | DK-9530 Støvring | Danmark | T: +45 9686 3020 | M: support@liftup.dk | CVR: DK-1015 3964



## 14. Reservedele og tilbehør

### VIGTIGT!



Det er vigtigt, at der altid anvendes originale reservedele. Udskiftning må kun foretages af en autoriseret servicetekniker. Anvendes der uoriginale reservedele, kan fabriksgarantien bortfalde. Endvidere kan produktets sikkerhed forringes, og der kan dermed opstå personfare.

For yderligere information om reservedele og service henvises til vores forhandlere:

<https://www.liftup.dk/da/forhandlere/#>

Part no.	Description
100255	Mounting kit for steps
100247	Spiral cable for StairTrainer
100242	Lifting column for ELx00/1 and StairTrainer
100064	Wheel for stair frame
100067	Swivel wheel
100241	Control panel for 100.243
100243	Control unit
100580	Power cable – 230V
100245	50x50 plastic plug
101671	Plug for rail guides ø40 semicircular
101871	Plug for foot 50x25

## 15. Bortskaffelse

Det er ejerens pligt at bortskaffe produktet i henhold til de til enhver tid gældende regler. Kontakt evt. din forhandler for hjælp til bortskaffelse.



## 16. Reklamationsret

Reklamationsretten dækker i henhold til de til enhver tid gældende regler vedrørende reklamationer.

Liftup tilbyder fuld reklamationsret på reservedele i to år, forudsat produktet er registreret hos Liftup (<http://lpr.liftup.dk/>):

### Product Registration

Register your product today and receive 2-years liability for defect on your product directly from Liftup.

Product ID - Serial no.:   [?](#)

Type of registrant:

First name:

Last name:

Organization:

Address:

City:

Region / State:

Zip Code:

Phone:

Email:

Language:

Copy of receipt:  Der er ingen fil valgt

If you want to stay updated regarding the latest news and updates, please fill in the check box.

By registering your information, you agree that Liftup may keep your information in the 2-year period of Liability for defects and contact you upon updated user guides and product safety. When the period of Liability for defects has expired, we will contact you again to ask if we may retain your information. Otherwise they will be deleted. Additionally, this information is used for internal statistics, but is not disclosed to third parties. You can revoke your consent at any time.

For any questions regarding registration or liability for defects please contact [mail@liftup.dk](mailto:mail@liftup.dk).



Se mere herom i vores salgs- og leveringsbetingelser, som kan findes på vores hjemmeside: <https://www.liftup.dk/da/om-liftup/salgsbetingelser/>



**OBS:**

Reklamationsretten kan bortfalde, hvis de foreskrevne serviceeftersyn ikke overholdes.

Såfremt de foreskrevne serviceeftersyn ikke overholdes, jf. afsnit 12, kan det få alvorlige konsekvenser for brugerens og produktets sikkerhed. Det er kundens ansvar, at produktet til enhver tid overholder de foreskrevne serviceeftersyn, jævnfør AT Bekendtgørelse 461 af 23. maj 2016, Bilag 2 og 3 samt AT Bekendtgørelse 1109 § 14.





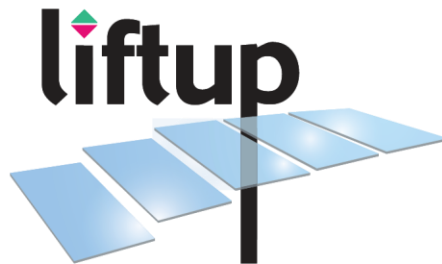
A series of 24 horizontal lines spanning the width of the page, providing space for text or drawings.





# lifting people

Vi ønsker at ændre den måde, mennesker tænker på adgangsløsninger på: Mere end blot teknologi, du behøver – det er teknologi, du ønsker dig. Vi designer hensynsfulde holistiske og æstetiske adgangsløsninger, hvor hver enkelt del bidrager til at forbedre den samlede brugeroplevelse. Vi skaber unikke, skræddersyede løsninger, hvor produktet hjælper mennesker og som er fuldt ud og elegant integreret i den eksisterende arkitektur. Det betyder, at vores adgangsløsninger har en emotionelt opløftende og tilfredsstillende virkning – fordi de er komfortable, brugervenlige og elegant designede. Det betyder også, at vi kan ændre adgangsløsninger fra at være redskaber, der løser en opgave for de få – til at være intelligente løsninger med et indbydende design, som alle kan glæde sig over.



## LIFTUP SERVICE TEAM

Tlf.: 9840 2580

E-Mail: [support@liftup.dk](mailto:support@liftup.dk)

### Åbningstider:

Mandag – torsdag: 08.00 – 16.00

Fredag: 08.00 – 15.00

### Telefonsupport udenfor normal åbningstid\*:

Mandag – torsdag: 16.00 – 18.00

Fredag: 15.00 – 18.00

Weekend og helligdage: 10.00 – 16.00

*\*Ved opkald uden en servicekontrakt vil der kunne pålægges et supportgebyr.*

[WWW.LIFTUP.DK](http://WWW.LIFTUP.DK)